



820 11th Avenue South
Golden, BC, V0A 1H0
236-536-2075

Levée de fonds: Vente de café! (English follows)

Chers parents, chers tuteurs,

Du 4 au 25 novembre prochain, nous vous invitons à participer à notre levée de fonds (qui servira à financer plusieurs activités scolaires pour vos enfants).

Quand: du 4 au 25 novembre 2024.

Pourquoi: levée de fonds pour faire vivre plus d'activités à nos élèves.

Qui: Tous les élèves, les parents et le personnel de l'école La Confluence.

Comment: En vendant des sacs de café avec le logo du Grand RDV (fait par des élèves lors d'un concours)

Combien coûtent les sacs: 20\$

Combien ça rapporte: 10\$/sac revient à notre école

Cette levée de fonds est organisée en collaboration avec les six écoles francophones des Kootenays et servira entre autres à financer le Grand Rendez-vous de Revelstoke en juin prochain. Parmi les autres activités financées, il y aura :

- Des sorties d'escalade
- La venue d'un artiste en mars
- Des transports pour les sports
- D'autres sorties de fin d'année
- Possiblement le début de planification pour construire un mur de bloc

dans notre gymnase

Le café provient de la brûlerie HOLM située à Revelstoke. Chaque famille recevra d'abord le 4 novembre, deux sacs de café en pré-vente, accompagnés d'une feuille d'information à propos des cafés ainsi que d'une feuille de commande. À noter que si vous ouvrez ces deux sacs, vous devrez les payer et ils seront comptabilisés dans vos ventes.

Chaque famille est responsable de recevoir l'argent pour les sacs de café qu'elle vend. C'est-à-dire qu'elle peut accepter de l'argent comptant ou des virement Interac. Ensuite, chaque famille fera UN SEUL versement à l'école pour le total de leurs ventes. Les sacs achetés seront livrés à la mi-décembre.

Merci de la part de nos élèves!

École La Confluence



820 11th Avenue South
Golden, BC, V0A 1H0
236-536-2075

FUNDRAISER: Coffee sale!

Dear parents and guardians,

From November 4th to 25th, we invite you to participate to our fundraiser that will help us create more activities for our students, your children.

When: from November 4th to 25th

Why: To create more experiences and activities for our students

Who: All students, parents and staff from La Confluence school.

How: By selling coffee bags with the Grand RDV logo (made by students in a contest)

How much are the bags: 20\$

Profit: \$10 a bag for our school and students

This fundraiser is organized in collaboration by all Kootenay's francophone schools and will be used to send some of our students to the Grand RDV in Revelstoke in June. The funds will also be used to:

- pay some climbing outings
- pay an artist to visit our school in March
- pay some transportation for all our ski outings
- create more year end activities
- possibly start planning the creation of a bouldering wall in our gym

The coffee is from Holm coffee in Revelstoke. Each family will first receive two bags on November 4th as a pre-sale. There will be an order form with the bags. If the two bags are opened, they will be counted in your sales.

Each family will be responsible for collecting the money of their sale by collecting cash or e-transfers. Each family will then make one payment to the school at the end of November. The purchased bags will be delivered here mid-December.

Thank you from our students!

École La confluence

Levée de fonds – informations essentielles

1. Chaque famille reçoit 2 sacs de café en pré-vente.
2. Ces sacs sont utilisés comme exemple pour vendre du café (20\$ par sac) :
 - a. Porte à porte
 - b. À des amis de la famille
 - c. À vos collègues
 - d. Pour soi ou pour sa famille
 - e. Etc.
3. Les enfants/parents remplissent la feuille de commande.
 - a. Plus de feuilles disponibles à l'école au besoin
4. Pour chaque vente, les enfants/parents doivent prendre en note le nom, l'adresse et le numéro de téléphone des acheteurs.
5. Les enfants/parents collectent l'argent (comptant ou etransfert à **LEUR adresse courriel**).
6. À la fin de la vente (le 25 novembre), vous ramenez les feuilles de commandes à l'école et vous faites un seul paiement pour le total de vos ventes (comptant ou etransfert à l'école).
7. Les sacs de café seront torréfiés à la fin novembre et livrés avant le 15 décembre. Les enfants/parents devront retourner porter les sacs à leurs acheteurs.

Fund raising – essential informations

1. Each family receive 2 coffee bags for the pre-sale.
2. These bags are use as examples to help sell coffee (\$20 a bag):
 - a. Door to door
 - b. To friends
 - c. To colleagues
 - d. For yourself or your family
 - e. Etc.
3. Kids/parents fill the order sheet.
 - a. More sheet available at school if needed
4. For each sale, you have to write down the name, phone number and address of your client.
5. Kids/parents collect money (cash or etransfert to **THEIR email address**).
6. At the end of the sale (Novembre 25th), you bring back the order sheet to school and you make only one payment for the total of your sales (cash or etransfert to the school).
7. The coffee will be roasted at the end of November and will be delivered by the **15 of December**. Kids/parents will have to deliver each bag to their clients.



Levée de fonds – Café Holm



Nom du vendeur : _____

Nom du client :		Téléphone :		
Adresse :				
Le Grand Rendez-Vous – LÉGER		Le Grand Rendez-Vous – FONCÉ		Montant total en \$
Nombre de sacs :		Nombre de sacs :		

Nom du client :		Téléphone :		
Adresse :				
Le Grand Rendez-Vous – LÉGER		Le Grand Rendez-Vous – FONCÉ		Montant total en \$
Nombre de sacs :		Nombre de sacs :		

Nom du client :		Téléphone :		
Adresse :				
Le Grand Rendez-Vous – LÉGER		Le Grand Rendez-Vous – FONCÉ		Montant total en \$
Nombre de sacs :		Nombre de sacs :		

Nom du client :		Téléphone :		
Adresse :				
Le Grand Rendez-Vous – LÉGER		Le Grand Rendez-Vous – FONCÉ		Montant total en \$
Nombre de sacs :		Nombre de sacs :		

Totaux sur cette page

Nombre de sacs – Léger _____ Nombre de sacs – Foncé _____ Montant total en \$: _____



Levée de fonds – Café Holm



Nom du vendeur : _____

Nom du client :		Téléphone :			
Adresse :					
Le Grand Rendez-Vous – LÉGER		Le Grand Rendez-Vous – FONCÉ		Montant total en \$	
Nombre de sacs :		Nombre de sacs :			

Nom du client :		Téléphone :			
Adresse :					
Le Grand Rendez-Vous – LÉGER		Le Grand Rendez-Vous – FONCÉ		Montant total en \$	
Nombre de sacs :		Nombre de sacs :			

Nom du client :		Téléphone :			
Adresse :					
Le Grand Rendez-Vous – LÉGER		Le Grand Rendez-Vous – FONCÉ		Montant total en \$	
Nombre de sacs :		Nombre de sacs :			

Nom du client :		Téléphone :			
Adresse :					
Le Grand Rendez-Vous – LÉGER		Le Grand Rendez-Vous – FONCÉ		Montant total en \$	
Nombre de sacs :		Nombre de sacs :			

Totaux sur cette page

Nombre de sacs – Léger _____ Nombre de sacs – Foncé _____ Montant total en \$: _____